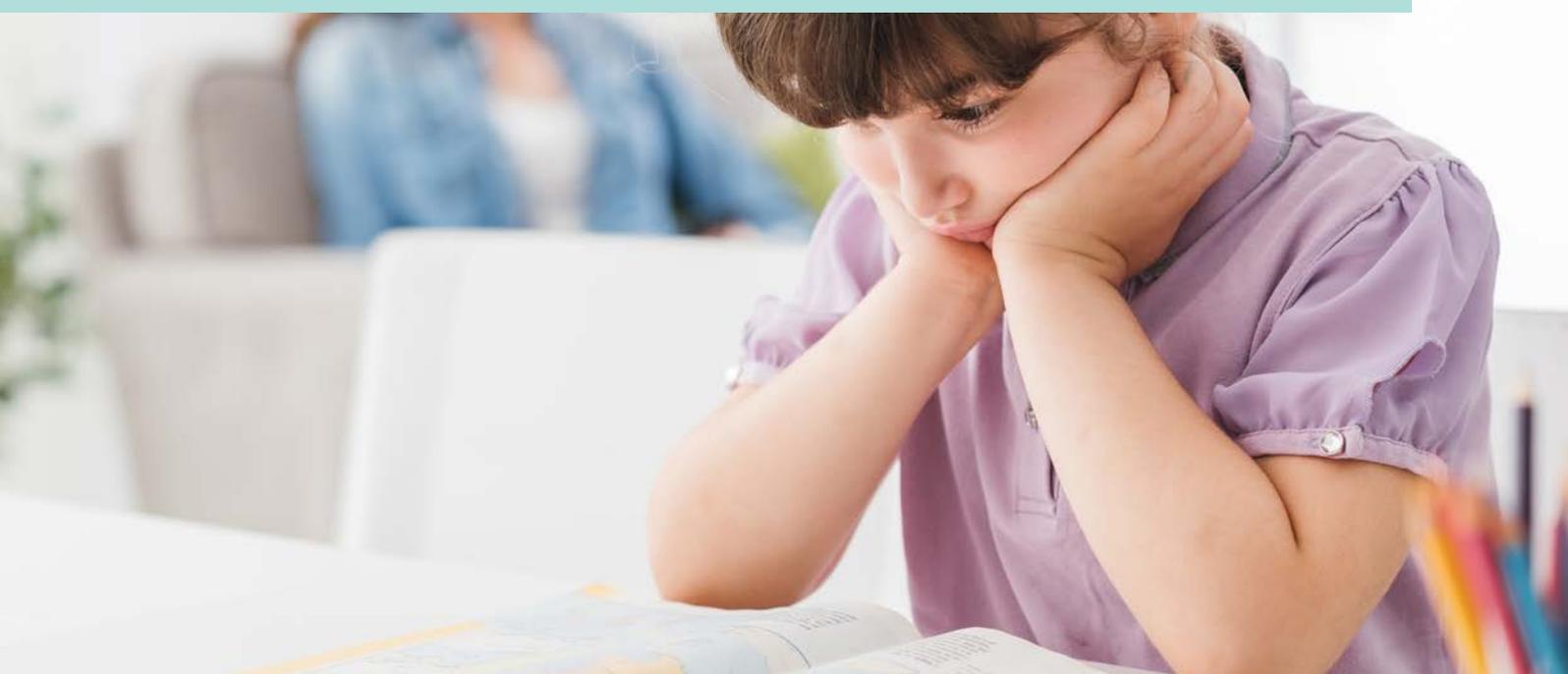


PROLEC-R

Batería de Evaluación de los
Procesos Lectores - Revisada



F. Cuetos
B. Rodríguez
E. Ruano
D. Arribas



PROLEC-R

Batería de Evaluación de los Procesos Lectores, Revisada

FERNANDO CUETOS
BLANCA RODRÍGUEZ
ELVIRA RUANO
DAVID ARRIBAS

5ª EDICIÓN
(revisada y ampliada)



Madrid 2014



Cómo citar esta obra

Para citar esta obra, por favor, utilice la siguiente referencia:

Cuetos, F., Rodríguez, B., Ruano, E. y Arribas, D. (2014). *PROLEC-R. Batería de Evaluación de los Procesos Lectores, Revisada* (5.ª edición). Madrid: TEA Ediciones.

Copyright © 2007, 2009, 2010, 2012, 2014 by TEA Ediciones, S.A.U.

Edita: TEA Ediciones, S.A.U. - Fray Bernardino Sahagún, 24; 28036 Madrid (España)

Printed in Spain. Impreso en España.

ISBN-13: 978-84-16231-01-0.

Depósito legal: M-20663-2014.

Quedan rigurosamente prohibidas, sin la autorización escrita de los titulares del "Copyright", bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático, y la distribución de ejemplares de ella mediante alquiler o préstamo públicos.

ÍNDICE

NOTA A LA 5ª EDICIÓN	5
PRÓLOGO	6
AGRADECIMIENTOS	8
FICHA TÉCNICA	9
1. INTRODUCCIÓN	10
2. DESCRIPCIÓN GENERAL	14
2.1. Objetivo	14
2.2. Estructura	14
2.3. Descripción de las pruebas	14
2.4. Introducción a los índices principales y secundarios	17
3. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA	18
4. NORMAS DE APLICACIÓN Y CORRECCIÓN	25
4.1. Normas de aplicación.....	25
4.1.1. Aspectos generales	25
4.1.2. Versión reducida y sesiones de evaluación	25
4.1.3. Entorno de aplicación	25
4.1.4. Uso del caballete del cuaderno de estímulos	26
4.1.5. Relación examinador-examinando	26
4.1.6. Condiciones de aplicación	27
4.2. Normas de corrección y puntuación	27
4.2.1. Nombre o sonido de letras, igual-diferente, Lectura de palabras y Lectura de pseudopalabras	28
4.2.2. Estructuras gramaticales y signos de puntuación	28
4.2.3. Comprensión de oraciones, textos y oral	29
4.2.4. Resumen de puntuaciones	30
5. FUNDAMENTACIÓN ESTADÍSTICA	31
5.1. Muestra	31
5.2. Estadísticos descriptivos	32
5.3. Análisis de ítems y fiabilidad	38
5.4. Validez	41
5.4.1. Validez de criterio	41
5.4.2. Validez de constructo.....	44
6. NORMAS DE INTERPRETACIÓN	48
6.1. Normas generales de interpretación	48
6.2. Normas específicas de interpretación	48
6.3. Ejemplo ilustrativo	51
6.4. BAREMOS. ÍNDICES PRINCIPALES	53
6.5. BAREMOS. ÍNDICES SECUNDARIOS	54



7. ORIENTACIONES PARA RECUPERACIÓN DE DIFICULTADES EN EL APRENDIZAJE DE LA LECTURA	58
7.1. Recuperación de los procesos de identificación de letras	58
7.2. Recuperación de los procesos léxicos	58
7.3. Recuperación de los procesos sintácticos	62
7.4. Recuperación de los procesos semánticos	63
8. ADAPTACIÓN AL CATALÁN	65
8.1. Introducción	65
8.2. Proceso de adaptación	65
8.3. Muestra de tipificación	66
8.4. Estadísticos descriptivos	66
8.5. Fialilidad y validez	71
8.6. BAREMOS. ÍNDICES PRINCIPALES	73
8.7. BAREMOS. ÍNDICES SECUNDARIOS	74
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	76

NOTA A LA 5ª EDICIÓN

Hemos aprovechado la 5.ª edición de la obra para incorporar al manual un nuevo capítulo con información sobre la adaptación al catalán. En este nuevo capítulo, el lector podrá consultar los materiales que componen la versión catalana, así como el proceso que se ha llevado a cabo para la adaptación, sus propiedades psicométricas y los baremos de referencia para la interpretación de las puntuaciones. Además, se han incluido algunos análisis adicionales respecto de los ítems de la prueba en castellano y un nuevo cálculo de la fiabilidad desde un acercamiento más actual y representativo.

Esperamos que con esta ampliación podamos continuar ayudando al diagnóstico de las dificultades en el aprendizaje de la lectura, en este caso de la lengua catalana.

Los autores
Junio de 2014



PRÓLOGO

Desde su publicación en 1996, el PROLEC, *Batería de evaluación de los procesos lectores de los niños de Educación Primaria*, se ha convertido en un instrumento imprescindible para la evaluación de las capacidades de lectura de los escolares y más específicamente para la detección y diagnóstico de los problemas que suelen darse con mayor frecuencia.

Como su propio nombre indica, el PROLEC se distingue de otras pruebas porque no se dirige tan solo a evaluar el rendimiento del niño en lectura sino a indagar en los diferentes procesos que se ponen en juego en el complejo mecanismo de la lectura, para de esta forma detectar en qué aspectos pueden estar radicando las posibles dificultades del niño y consecuentemente poder orientar los programas de intervención adecuados para superar dichas carencias.

Estas características del PROLEC lo han convertido en la prueba principal para diagnosticar los problemas de lectura de los niños de primaria y para planificar programas de intervención, en todos aquellos casos en los que no es suficiente una evaluación global y colectiva de la comprensión lectora y se requiere profundizar en el diagnóstico y analizar los procesos concretos que puedan estar fallando. Este éxito ha alcanzado tanto al amplio uso que de la prueba han realizado psicólogos, pedagogos y logopedas como al respaldo obtenido en el mundo académico; y se ha producido no sólo en España sino en la mayor parte de los países hispanoparlantes, donde también se ha convertido en herramienta de gran prestigio y de uso constante.

Hemos comprobado una vez más que pruebas concebidas y elaboradas en España, en este caso en la Universidad de Oviedo bajo la sabia dirección de Fernando Cuetos, resultan similares o superiores a instrumentos importados de otras culturas que, a pesar de la aureola de prestigio que a veces tienen, no siempre demuestran el nivel de calidad que se les supone y, en todo caso, están siempre más alejadas de nuestra idiosincrasia, de nuestro léxico y de nuestro particular modo de usar el lenguaje. Esta necesidad de adecuar los tests a la realidad social y cultural es particularmente sensible cuando se trata de instrumentos dirigidos a niños y de pruebas de evaluación del lenguaje, como es el caso del PROLEC.

La gran experiencia acumulada en la práctica diaria durante estos 10 años de uso del PROLEC y la inquietud de los autores por depurar el instrumento han llevado a confeccionar este nuevo PROLEC revisado que ahora tenemos el gusto de poner a disposición de los profesionales. Mantiene las orientaciones teóricas, las características singulares y la gran utilidad práctica que se ha podido comprobar en la versión original, pero se han introducido importantes mejoras que enriquecen de forma notable el valor de la prueba. Quizá el cambio más destacable es que se introduce y se evalúa el concepto de velocidad en los procesos de lectura. Con ello se pretende completar la evaluación del rendimiento teniendo en cuenta la velocidad con que el niño es capaz de leer, lo que nos indica el grado de automaticidad y soltura que experimenta y permite distinguir entre niños que en ambos casos son capaces de leer con un buen nivel de precisión, pero que tal vez sean capaces de hacerlo con diferentes grados de seguridad y rapidez.

Esta valoración de la velocidad de lectura, junto con nuevos elementos añadidos en algunas de las pruebas que conforman la batería, ha permitido también elevar el “techo” del instrumento, es decir, su capacidad de discriminación entre niños que no presentan problemas de lectura muy acusados, demanda que habían expresado algunos usuarios.

Un cambio importante que tiene gran interés práctico es que el PROLEC-R ha ampliado el rango de edades en los que es aplicable, cubriendo ya toda la etapa de la Educación Primaria, de 1º a 6º cursos, lo que se corresponde con las edades esenciales para adquirir las destrezas de la lectura (6 a 12 años aproximadamente).

Existen otras mejoras parciales que se describen con detalle en este manual pero cabe también destacar el esfuerzo realizado por hacer la prueba más atractiva para los sujetos evaluados, fundamentalmente haciendo los estímulos a color.

En resumen pues, el PROLEC-R supone una profunda revisión que estamos seguros será muy bien acogida por los numerosos usuarios de la versión anterior porque introduce mejoras muy significativas sin alterar el modelo teórico y refuerza las importantes virtudes que lo han convertido en el instrumento de referencia en el campo al que se dirige. A todo lo cual se añade también una excelente tipificación realizada con cerca de 1.000 escolares de diversas regiones españolas.

Es importante también destacar la oportunidad de la aparición de esta obra si atendemos a las dificultades que se están produciendo en nuestro entorno en relación con la adquisición de la lectura y consecuentemente a las crecientes necesidades de diagnóstico y de intervención. Se podría aludir a numerosos estudios hechos en diversos lugares, con diferentes objetivos y a veces con metodologías dispares, pero estimamos que es suficiente citar un par de ellos especialmente relevantes.

En los años 2005 y 2006 la Comunidad de Madrid ha evaluado, entre otros factores, el nivel de comprensión lectora de todos los alumnos que finalizaban el 6º curso de la Educación Primaria (unos 55.000 alumnos cada año). Aunque existen diferencias en los resultados de cada año por tratarse de pruebas diferentes, aproximadamente un 10 ó 12% de los alumnos que terminan la Educación Primaria no ha adquirido el nivel de destreza considerado como mínimo por las autoridades académicas, dato que expresa con claridad la gravedad del problema.

Si pasamos ahora de un estudio de ámbito regional a uno de carácter internacional, encontramos resultados igualmente preocupantes. Es conocida la relevancia que ha adquirido el estudio PISA (*Programme for International Student Assessment's*), patrocinado por la OCDE y que en su primera edición (2000) se dirigió especialmente a evaluar la competencia lectora de los alumnos que terminan la enseñanza obligatoria (15 años). Según los datos oficiales de este estudio, España ocupa el lugar número 18 entre los 31 países participantes y la puntuación media obtenida es inferior a la de la media de los países pertenecientes a la OCDE. PISA establece 5 niveles en la competencia lectora de los alumnos y en el caso de España sólo el 58% de los alumnos alcanza o supera el nivel 3, mientras que el 12% de los alumnos se quedan en el nivel 1 (el más bajo apreciado por el sistema) y, lo que es aún más grave, otro 4% no alcanza siquiera dicho nivel mínimo.

Datos muy preocupantes que, aparte de poner en evidencia las carencias de ciertos modelos educativos, explican muchos fenómenos que aparecen en los cursos superiores como las elevadas tasas de fracaso escolar. Si tenemos en cuenta que la lectura es la destreza básica necesaria para casi cualquier tipo de aprendizaje, esta carencia esencial de un número significativo de nuestros escolares representa un grave problema social. Por tanto, instrumentos que ayuden a la detección precoz de estas dificultades y a planificar las medidas de intervención, entre los que destaca con fuerza propia el PROLEC-R, son una contribución decisiva para que los profesionales puedan ayudar eficazmente a miles de alumnos que se encuentran con problemas para desarrollar las competencias necesarias en lectura.

Damos pues la bienvenida a este PROLEC-R que ya desde su nacimiento aporta toda la sabiduría y toda la eficacia que acreditó su antecesor.

Jaime Pereña Brand

Diciembre 2006



AGRADECIMIENTOS

Con las debidas disculpas si dejamos a alguien en el olvido, los autores queremos reconocer la labor de los profesionales que han coordinado y aplicado el PROLEC-R por diferentes partes de la geografía española. A todos ellos nuestra más sincera gratitud y enhorabuena por su valía profesional y su seriedad. Han sido, en orden alfabético, las siguientes personas:

Prof. José Ramón Alameda Bailén

Mario Araque Martínez

María Asunción Asensio Diego

Inmaculada María Baspino Fernández

M.^a Teresa Bellver Cuquerella

Héctor García Rodicio

Prof. Rosa Mary González Seijas

Verónica Iglesias Fustes

Beatriz López García de Leániz

Prof. Javier Marín Serrano

Marisa Moltó García

Patricia Navarrete Talavera

Ascensión P. Pagán Camacho

Ana Palacios Bayón

Josefa Ramón Trigueros

Prof. José Luis Ramos Sánchez

Javier Rodríguez Ferreiro

Prof. Emilio Sánchez Miguel

Silvia Talero Flecha

María Sheila Velo Ramírez

FICHA TÉCNICA

NOMBRE: PROLEC-R. Batería de Evaluación de los Procesos Lectores, Revisada.

AUTORES: Fernando Cuetos, Blanca Rodríguez, Elvira Ruano y David Arribas (Dpto. de I+D+i de TEA Ediciones).

PROCEDENCIA: TEA Ediciones (2007, 2014).

APLICACIÓN: Individual.

ÁMBITO DE APLICACIÓN: De los 6 a los 12 años de edad (1.º a 6.º de Educación Primaria).

DURACIÓN: Variable, entre 20 minutos con los alumnos de 5.º y 6.º de E. Primaria y 40 con los de 1.º a 4.º

FINALIDAD: Evaluación de los procesos lectores mediante 9 índices principales, 10 índices secundarios y 5 índices de habilidad normal.

BAREMACIÓN: Puntos de corte para diagnosticar la presencia de dificultad leve (D) o severa (DD) en los procesos representados por los índices principales y los de precisión secundarios, para determinar la velocidad lectora (de muy lenta a muy rápida) en los índices de velocidad secundarios y el nivel lector (bajo, medio o alto) en los sujetos con una habilidad de lectura normal.

MATERIAL: Manual, cuaderno de estímulos y cuaderno de anotación.

LA VISUALIZACIÓN
DE ESTAS PÁGINAS
NO ESTÁ DISPONIBLE.

Si desea obtener más información
sobre esta obra o cómo adquirirla consulte:

www.teaediciones.com



6.3. Ejemplo ilustrativo

1. Eva M. A.

Se comenta a continuación un caso real extraído de la muestra de tipificación para tratar de ilustrar cómo podría ser la interpretación de un protocolo a partir de la información presentada en este manual (figura 6.1).

Figura 6.1. Resumen de puntuaciones de Eva M. A.





Eva M. parece presentar dificultades de diferente severidad en los 4 procesos principales implicados en la lectura. Así, ha tenido problemas en la ejecución de las dos tareas de identificación de letras, en la lectura de palabras, en los procesos sintácticos y en la comprensión de oraciones. Además, la dificultad sintáctica que ha presentado en el conocimiento de las estructuras gramaticales es de tipo severa.

Parece ser que las dificultades encontradas en los procesos de identificación de letras se deben más a un nivel bajo de automaticidad (NL-V: ML y ID-V: L) que a una falta de conocimiento sobre las letras y su pronunciación (NL-P: ¿? y ID-P: N). Por esta razón, habría que enseñarle a Eva M. a reconocer todas las letras, aisladamente o como parte de las palabras, de forma rápida y sin titubeo. Igualmente, habría que incidir en la fase de intervención sobre las 3 letras que no ha sabido reconocer correctamente.

En términos absolutos, Eva M. tiene un rendimiento similar en la lectura de palabras y pseudopalabras (LP-P=38 y LS-P=37; LP-V=80 y LS-V=74), por lo que parece claro que utiliza predominantemente la vía subléxica (lo que explicaría su lentitud en la tarea de Lectura de palabras), lo que pone de manifiesto que aún no tiene representación de las palabras más frecuentes.

Los procesos sintácticos parecen ser los más afectados, aunque podría ser una derivación de las dificultades encontradas en procesos más básicos. Por tanto, habrá que localizar a partir de las respuestas qué estructuras gramaticales son las que Eva M. desconoce y trabajar sobre ellas, así como en el conocimiento de ciertos signos de puntuación y la lectura ágil de acuerdo a ellos.

En cuanto a los procesos semánticos, muy posiblemente derivado de sus dificultades en el conocimiento de las estructuras gramaticales, Eva M. tiene problemas para extraer el significado de oraciones.

Sin embargo no presenta ningún problema en las otras dos tareas. Sabiendo que el número de aciertos obtenido por la niña en los dos textos expositivos a leer (ítems 9 a 16 de Comprensión de textos) es igual a 4 y su puntuación en Comprensión oral es también 4, no parece haber una diferencia significativa entre ambos tipos de comprensión. El cálculo de la diferencia entre las puntuaciones z en cada tarea refuerza dicho aspecto¹.

Por último, se podría afirmar que a partir de la conjunción de la precisión y la velocidad de Eva M. en la lectura presenta una ralentización en el proceso responsable de la tarea Igual-Diferente, así como procesos posiblemente inoperantes en el caso de Nombre de letras, Lectura de palabras y Signos de puntuación.

¹ $z_{CT} = \frac{4 - 4,83}{1,75} = -0,47$; $z_{CR} = \frac{4 - 4,14}{2,07} = -0,06$; $|z_{CR} - z_{CT}| = 0,41$; $0,41 < 1,46$

LA VISUALIZACIÓN
DE ESTAS PÁGINAS
NO ESTÁ DISPONIBLE.

Si desea obtener más información
sobre esta obra o cómo adquirirla consulte:

www.teaediciones.com



La batería PROLEC se ha convertido en uno de los referentes internacionales más importantes para la evaluación de la lectura. Basada en el modelo cognitivo, se centra en los procesos que intervienen en la comprensión del material escrito: Identificación de letras, Reconocimiento de palabras, Procesos sintácticos y Procesos semánticos.

El PROLEC-R sigue la misma filosofía que su predecesora: tratar de averiguar qué componentes del sistema lector están fallando en los niños que no consiguen aprender a leer. Esta nueva versión revisada introduce una serie de mejoras sustanciales. En primer lugar, incorpora a la evaluación un nuevo mecanismo relevante: la comprensión oral. Igualmente, considera los tiempos de ejecución junto con los aciertos para poder determinar la precisión y eficiencia lectoras. Además, amplía el ámbito de aplicación, permitiendo evaluar a los niños de 1.º a 6.º de Educación Primaria. Por último, incorpora una completa adaptación al catalán con la que dar respuesta a las necesidades evaluativas de la lectura en lengua catalana.

A la **vanguardia** de la
evaluación psicológica ✓

Grupo Editorial Hogrefe

Göttingen · Berna · Viena · Oxford · París
Boston · Ámsterdam · Praga · Florencia
Copenhague · Estocolmo · Helsinki · Oslo
Madrid · Barcelona · Sevilla · Bilbao
Zaragoza · São Paulo · Lisboa

